

О, МОЙ ЛЮБИМЫЙ ЧАРЛИ

Шотландская песня

CHARLIE IS MY DARLING

Scottish Song

Перевод Т. Сикорской

Л. БЕТХОВЕН
L. BEETHOVEN
(1770—1827)

Allegretto con anima

Скрипка

Виолончель

Сопрано I

Сопрано II

Бас

1.-5. О, мой лю-би-мый Чар-ли, мой
1.-5. O Char-lie is my dar-ling, my

1.-5. О, мой лю-би-мый Чар-ли, мой
1.-5. O Char-lie is my dar-ling, my

1.-5. О, мой лю-би-мый Чар-ли, мой
1.-5. O Char-lie is my dar-ling, my

Чар-ли, мой Чар-ли, о, мой лю-би-мый Чар-ли, мой сла-вный ге-
 dar-ling, my dar-ling, o Char-lie is my dar-ling, the young che-va-

Чар-ли, мой Чар-ли, о, мой лю-би-мый Чар-ли, мой сла-вный ге-
 dar-ling, my dar-ling, o Char-lie is my dar-ling, the young che-va-

Чар-ли, мой Чар-ли, о, мой лю-би-мый Чар-ли, мой сла-вный ге-
 dar-ling, my dar-ling, o Char-lie is my dar-ling, the young che-va-

-рой! 1. Под звон-ких пта-шек пе- нье ве- сен-не-ю по-рой я-
 -lier. 1. 'Twas on a mon-day morn- ing, when birds were singing clear, that

-рой! 1. Под звон-ких пта-шек пе- нье ве- сен-не-ю по-рой я-
 -lier. 1. 'Twas on a mon-day morn- ing, when birds were singing clear, that

-рой! 1. Под звон-ких пта-шек пе- нье ве- сен-не-ю по-рой я-
 -lier. 1. 'Twas on a mon-day morn- ing, when birds were singing clear, that

- вил - ся он в се - ле - нье, мой ры - царь и ге - рой. 1.-5. 0,
 Char - lie to the High - lands came, the gal - lant che - va - lier. 1.-5. 0

- вил - ся он в се - ле - нье, мой ры - царь и ге - рой. 1.-5. 0,
 Char - lie to the High - lands came, the gal - lant che - va - lier. 1.-5. 0

- вил - ся он в се - ле - нье, мой ры - царь и ге - рой. 1.-5. 0,
 Char - lie to the High - lands came, the gal - lant che - va - lier. 1.-5. 0

мой лю - би - мый Чар - ли, мой Чар - ли, мой Чар - ли, о, мой лю - би - мый
 Char - lie is my dar - ling, my dar - ling, my dar - ling, o Char - lie is my

мой лю - би - мый Чар - ли, мой Чар - ли, мой Чар - ли, о, мой лю - би - мый
 Char - lie is my dar - ling, my dar - ling, my dar - ling, o Char - lie is my

мой лю - би - мый Чар - ли, мой Чар - ли, мой Чар - ли, о, мой лю - би - мый
 Char - lie is my dar - ling, my dar - ling, my dar - ling, o Char - lie is my

Чар-ли, мой сла-ный ге-рой.
dar-ling, the young che-va-lier.

Чар-ли, мой сла-ный ге-рой.
dar-ling, the young che-va-lier.

Чар-ли, мой сла-ный ге-рой.
dar-ling, the young che-va-lier.

The musical score consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs. The lyrics are written below the vocal staves. The score includes dynamic markings such as *cresc.* and *f*.

2. Друзья его встречали,
Бойцов отважных строй.
Но всех отважней Чарли,
Мой рыцарь и герой.

3. Не стал стрелять оленей
За дальнею горой —
С собой увел в сраженье
Друзей своих герой.

4. Один покинул брата,
Другой — свою жену.
Готовы в бой солдаты
За вольную страну.

5. Чертополох наш гордый
Острей клинков и шпаг.
Идут шотландцы твердо,
И вновь отступит враг.

2. And many a gallant Scottish chief
Come round their Prince to cheer;
For Charlie was their darling,
The young chevalier.

3. They wou'd na bide to chase the roes,
Or start the mountain deer;
But aff they march'd wi' Charlie,
The gallant chevalier.

4. Now up the wild Glenevis,
And down by Lochy side;
Young Malcolm leaves his shealing,
And Donald leaves his bride.

5. Around our Scottish thistle's head
There's many a pointed spear;
And many a sword shall wave around,
Our young chevalier.